

FLYERS PRINTING

Ta print flyer rapido
y full color y sizenan
popular
A5 - A6 - A4 / Minimo
1000x
Prijsnan competitivo

STARMAX PRINTING

Whatsapp: 7390101 / 7488280



Diasabra 21 Januari 2017 -Edicion-10 Vol.2165 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA CENTER

Diasabra 21:
½ Roast Chicken,
Yuca, Banana &
Salada

Soppi di: Galiña Awg. 8.50
Tel: 585-5212

Problema cu Hulanda ta sigui su curso...

PLASTERK A PONE UN BANDA PROPOSICION DI ARUBA Y LO MANDA SU PROPIO CONCEPTO DI 'GESCHILLEN REGELING' PA RAAD VAN STATE

Proposicion di Rene Harde (Avp) no a haya sosten den Gobierno Hulandes

**Donald Trump ta asumi
presidencia di Estados Unidos y
ta priminti pa cera frontera**



**Resultado di kavel
na Pag. 24**

MEP DEN MOVECION CAMPAÑANDO DEN BARIONAN

**TUR CAMINDA NA ARUBA
HENDE TA PIDI CAMBIO**



Remetido

Andin Bikker a faya y perde!

Apreciable redactor, permitimi un espacio den bo prestigioso corant.

Por a tuma nota con Andin Bikker ta sigui bringa pa haya PDR cu alma y curpa. Andin mester realiza cu Otmar Oduber y AVP a hunga un wega cu Andin y nan a gana Andin.

E meta priomordial di AVP tabata pa elimina PDR/ Andin via di Otmar Oduber, mirando e cu Andin tabata e 'Rising Star' den politica. Pesey AVP a manda Otmar Oduber haci, boso ta corda cu Otmar Oduber kier a bira lider di PDR? Boso ta corda cu Andin a nenga di duna Otmar Oduber number uno den PDR? Awor cu Otmar Oduber no por a drenta PDR pa destrui e partido di paden, a dicidi na saca e lider y destrui e partido di pafór. Pero grandi tabata nan tur su sorpresa ora cu nan a bin realiza cu PDR no ta di Andin y cu PDR tin un statuto cu ta protege e partido como asociación: ASOCIACION (no fundación).

E cos cu ta mas duele, ta cu tur e sabiduría di Andin, Otmar a logra convence pa destrui PDR. E hecho cu Andin ta sigui insisti cu Alonso Tromp y tur demas a actua ilegal, cu nan no ta miembro y cu ta 5 hende so tabata tin, tur esaki ta bulada di pushi den preta.

Andin mester realiza cu e locual e ta haciendo lo causa mas daño na su persona como politico pero tambe na su futuro bida personal y cu e acto nan aki lo no beneficia su persona.

Un hende no por ta den dos partido politico pasobra bo no por sirbi e idealismo di tur dos na mes momento mirando cu esakinan ta diferencia hopi for di otro. Andin mester stop di pleita manera mucha chikito pa PDR y concentra su energia riba e su carera politico cu awor a sufri un daño uniendo su mes na Otmar Oduber 'en kornuiten'.

Mas awor e pensamiento: "Un voto pa Andin ta un voto pa AVP" ta haya su razon. AVP a manda su mucha manda bay concretiza e dicho ey.

No ta tur plan diabolico ta resulta exitoso unda cu tin bondad ta reina y cu hendenan cu bon intencion pa Aruba ta forma parti di PDR. Un conseho na Andin, sigui cu POR y mira pa bo logra bo meta y laga PDR los. Bo no ta bay ta parti di PDR mas den futuro cercano.

Awor PDR tin un liderazgo nobo den e partido y nan meta ta pa sigui e ideologia cu a lanta e partido inicialmente cune. E enfoke awor mester ta riba eleccion venidero, no riba ken ta doño di partido of laga.

Gerencia di Departamento di Impuesto Entrante dialuna por pasa busca e pakete 2017 di loonbelasting, BBO/BAZV, BBV, BBVAM, Speelvergunningrecht y Toeristenheffing

Mester pasa personalmente na Departamento di Impuesto

Departamento di Impuesto ta participa na su clientenan di loonbelasting, BBO/BAZV, toeristenheffing, speelvergunningrecht, bijzondere belasting verblijf (BBV) y bijzondere belasting op verhuurauto's en verhuurmotorfietsen (BBVAM), cu entrante dialuna, dia 23 di Januari 2017, por pasa busca e pakete cu ta contene e formularionan di declaracion pa aña 2017. Departamento di Impuesto lo bay entrega e paketenan concerni personalmente na e clientenan.

Contenido di e paketenan

Pa cada tipo di belasting menciona lo otorga 1 pakete cu ta contene 12 formulario di declaracion. Solamente e paketenan di loonbelasting ta contene 12 formulario di declaracion hunto cu 1 formulario di 'Verzamelloonstaat', 1 formulario di 'Verzamelstaat opgaaf derden', 1 Werknemersverklaring, 1 Loonopgaaf y 1 Opgaaf derden.

Ki dia y na unda por busca e pakete?

Entrante 23 di Januari 2017 por busca e paketenan na oficina principal di Departamento di Impuesto na Camacuri, na e local banda di unda ta busca plach'i number di auto. E orario di servicio ta: 8:00 am – 4:30 pm. Alavez ta conseha tur cliente pa bin cu e persoonsnummer di e empresa. Esaki ta pa facilita cu e proceso di entregamento di e pakete na e cliente ta bay mas liher. E conseheronan



lo mester trece un carta di apoderacion di cada un di nan clientenan na momento di busca e paketenan.

Cliente cu no a registra ainda

Pa e clientenan (nobo) cu no a registra ainda sea pa loonbelasting, BBO/BAZV, Toeristenheffing, Speelvergunningrecht, BBV y/of BBVAM, ta bay un apelacion pa pasa na oficina di Departamento di Impuesto mas pronto posibel pa cuminsa cu e proceso di registracion.

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y consehero pa no warda te na ultimo momento, debi cu esaki por trece un fluho di cliente enorme, cu ta causa cu e tempo di espera ta bira mas largo. E fecha final pa haci e declaracion y pago di luna di Januari 2017 ta 15 di Februari 2017.



**Santa Cruz
BARBERSHOP**
11600-6673 • 12592-3880

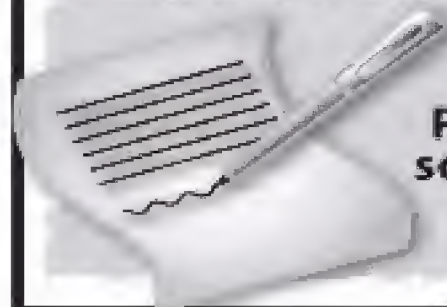


**La Plaza del
Corte & Butique**



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500



Problema cu Hulanda ta sigui su curso...

Plasterk a pone un banda proposicion di Aruba y lo manda su propio concepto di 'geschillen regeling' pa Raad van State

Proposicion di Rene Harde (Avp) no a haya sosten den Gobierno Hulandes



Conseho di Minister di Reino a manda un concepto/proposicion pa Raad van State (RvS) pa loke ta trata un "geschillenregeling" of mihor bisa un acuerdo di soluciona problemanan entre paisnan den Reino Hulandes. Esaki ta loke Minister Ronald Plasterk a informa diabierna, despues di conseho di minister di Reino.

Ora cu surgi un conflicto entre paisnan den Reino Hulandes, RvS lo duna un conseho cual lo wordo considera un conseho 'di hopi peso', esey ta loke e nota di proposicion ta contene cual a bay pa RvS.

E paisnan di Reino den Caribe, entre otro Aruba, a prefera di a mira un organo manera un Hoge Raad, como e instancia cu lo resolve e

conflictonan.

Segun Plasterk a declara, cu e acuerdo di soluciona conflicto, "geschillenregeling", tampoco no ta uno bindend, pues no ta uno final, manera cu e paisnan den reino tabata desea. Ora presenta un conflicto, Conseho di Minister di Reino mester aproba e decision. Den practica esaki lo funciona di tal manera, cu si Raad van State ta haya cu un decision no ta corecto, cu e ora ey, Conseho di Minister di Reino lo mester tene hopi consideracion cu e decision di Raad van State y lo mester reconsidera.

E acuerdo lo no tene su mes solamente na

conflictonan huridico, manera e proposicion di Rene Harde y Juan David tabata kier. Tin excepcion unda e geschillenregeling lo no tin validez.

E entre otro, e acuerdo pa soluciona conflicto, no ta conta pa decisionnan cu ta regarda "kroonberoep", pues pa asuntonan di nombracion di Gobernador etc. No por haci un yamada riba "geschillenregeling" ora cu ya caba Raad van State a emiti conseho na Gobierno di Reino.

E peticion di Gobierno di Aruba, como resultado di reunionnan di IPKO a wordo poni un banda. Aruba y otro islanan tabata boga pa un instancia independiente cu lo tuma decisionnan fiho riba conflictonan



huridico. Sinembargo Plasterk a hala esaki un banda y a sigui cu su propio vision y proposicion.

declara, cu Gobierno di Reino a tuma un decision cu ta sigui cu e proposicion di Plasterk y ningun otro (lesa Aruba) proposicion.

Segun Plasterk a

CAMBIO DI ORARIO



En conexion cu reunion pa empleadonan, N.V. Elmar su oficinanan lo habri mas laat.

Diamars, 24 di januari 2017, pa 9.30 A.M.

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500



Banco Central di Aruba

Maneho monetario (December 2016)

Durante e reunion di dia 13 di December 2016 e Comité di Maneho Monetario (CMM)¹ di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 por ciento y e "advance rate" na 1 por ciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega na e decision aki.

Reservanan internacional

E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di Oktober 2016. Ambos a registra aumentonan di, respectivamente, Afl. 334,2 miyon (+20,7 por ciento) y Afl. 245,2 miyon (+16,6 por ciento), compara cu December 2015. Consecuentemente,

¹ E CMM a ser instituí na Mei 2010 pa periodicamente evalua y determina e maneho monetario di BCA. Adicionalmente, CMM ta aspira pa mehora e transparencia di maneho monetario.

e reservanan internacional a yega Afl. 1.945,1 miyon na fin di October 2016.

Desaroyonan den credito E total di credito di e banconan comercial a muestra un aumento (+1,9 por ciento) na final di Oktober 2016 compara cu December 2015. Credito na empresa y na consumidor a baha cu 0,6 por ciento y 5,0 por ciento, respectivamente, mientras cu fianza pa construccion di cas a aumenta cu 4,1 por ciento.

Inflacion

Na Oktober 2016 a registra deflacion den e tasa di inflacion compara cu e aña anterior (-0,1 por ciento) como tambe den e promedio anual di inflacion (-1,0 por ciento). E ultimo ta principalmente causa pa prijsnan mas abou di gasoline y un bahada den e tarifa di coriente na Januari 2016. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a subi na 0,6 por ciento, primordialmente reflehando un aumento den e componente di vivienda di e Indici di Prijs di Consumo.

Turismo

Durante e prome dies lunanan di 2016, indicadornan di turismo a muestra señalnan di debilidad, como cu a nota caidan den e cantidad di anochinan permaneci na Aruba (-2,7 por ciento), ingresonan turistico registra na banconan comercial (-3,1 por ciento) y e cantidad di bishitantenan (-7,0 por ciento), compara cu e periodo correspondiente na 2015. Un excepcion na e desaroyonan negativo aki ta un subida registra den e cantidad di turistanan crucero (+9,6 por ciento).

Placa den circulacion

Na Oktober 2016 e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 19,1 miyon te na Afl. 4.063,8 miyon, compara cu e luna anterior. Esaki a resulta for di aumentonan den tanto e activo domestico neto (+Afl. 15,0 miyon) como e reserva di divisa neto (+Afl. 4,1 miyon). Mientras cu e subida den e activo domestico neto a resulta door di transaccionnan no



CENTRALE BANK VAN ARUBA

relata na credito (+Afl. 16,3 miyon), e aumento den e reserva di divisa neto di e sector bancario tabata debi na e compra neto di divisa di Afl. 197,8 miyon for di publico. Esaki tabata principalmente asocia cu turismo, cual a wordo mitiga principalmente pa compra di divisa di Afl. 193,9 miyon door di publico, primordialmente en coneccion cu pagonan neto pa e importacion di bienes, otro serviccionan, entrada y otro inversionnan.

Mercado financiero

Na Oktober 2016 a nota aumentonan tanto den e promedio di interes riba depositonan nobo (+0,1

punto di porcentahe te na 1,6 por ciento) como den e promedio di interes riba prestamonan nobo (+0,5 punto di porcentahe te na 7,8 por ciento), compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e margen di e tasa di interes a crece cu 0,4 punto di porcentahe te na 6,2 por ciento.

Advance rate

E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,60 punto di porcentahe na Oktober 2016. Consecuentemente, no tabata tin razon pa cambia e "advance rate" di BCA.

Homber ta haci fastioso ora cu polis a controla su scooter

Diamars, pa mas of menos 1'or y 11 di merdia, patruya tabata bezig ta controlando ora cu na altura di Alhambra Casino, nan a nota un scooter preto cu tabata coriendo riba e parkinglot direccion pabao. E tabata core riba e acera y direccion e shopping mall. Mirando cu den e temporadanan aki tin hopi ladroncia y atraco, polis a bay busk'e.

El 'a wordo mira na altura di Twist of Flavors. A bay atende riba su comportacion riba caminda y a contesta cu polis no tin nada di haci cu molesti'e. Despues a pidi'e pa su rijbewijs, cual el 'a duna. Ta trata aki di B.A.D. y na momento cu a pidi'e pa su adres, el 'a

bisa cu e no tin nada di duna. Di dos biaha cu polis a puntr'e pa esaki, el 'a contesta ken polis ta kere cu e ta. Mirando esaki. D., a wordo deteni pa insulto na un oficial. El 'a wordo transporta cu e overvalwagen pa e warda di strandpolitie. E scooter riba su mes no tabata tin ningun prueba cu e papelnan ta na ordo y a wordo confisca pa personal di maritiem politie y a hib'e na warda di strandpolitie. D. a wordo presenta dilanti fiscal auxiliar y a wordo manda cas, pero cu un proces verbaal. Central a wordo poni na altura. D. lo haya su scooter bek si e por muestra cu e seguro, belasting ta paga y tambe tin un prueba di un fecha pa keur.



ANUNCIO/BLBA/013/17

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit 111" cu a ricibi e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un Referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou.

Number peticionario: **Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)**

Number empresa: **"MCA Botica Eagle N.V."**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocimiento di Mediador.

Oranjestad, 20 di januari 2017

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Columna: ATAMI ATROBE

Mi tabata ausente pero pendiente

Esaki ta mi opinion. Bo a dicidi bo ta bay lanta partido di bo mes pa bo tin mihor puesto y mas beneficio, sea di placa, fama of poder. Awor ta abo a bay, ABO a retira, nan mes no tabata tin e curashi di skop bo afor of boso a kere cu pueblo ta bobo y lo no comprende boso wega. Bo omo a zorg pa yuda bo lanta bo partido plus hinca su yiu den gobierno.

Di tur manera boso lo bolbe manera marido y muher. Anyway, abo mes a retira. Wel awor abo mester wordo trata mescos tur trahador cu a mula su atras pa mantene su famia cu no por a soporta humiyacion ni maltrato mental mas sea for di hefe of su colebranan y a dicidi di kita sin tin otro trabao na bista. Kico ta pasa?

Como e mes a retira e ta perde tur derecho. E cu ta un trahador chikito. Awor abo cu a goza y yuda manda e pueblo aki den Debe Mega, abo cu a haya bo dilanti Corte y bo a scapa, no pasobra bo tabata inocente pero pasobra bo tabata sluw. Abo cu a bira rico riba lomba di pueblo, Abo cu bo a yuda suta pueblo cu medidanan inhumano.

Abo awor kier exigi mas di e Dios falso ey cu boso no ta parce di tin suficiente nunca? E cabaynan blauw no a trece e resultado cu boso tabata kier no? Wel ta bira ora pa bin leyman pa boso haya salario di un trahador humilde cu si ta mula su atras, of unda boso ta keda cu boso salario y ta stop bagamunderia di bijlagen corrupto y inhusto y niun overbruggingstoelage mas.

Bay busca trabao mescos tur e, trahadornan, cu pavia di boso mal maneho y no-curashi pa castiga boso compinchinan cu kende boso a fiesta, laga explota nos baranca y laga sali bay for di e lugar aki, lagando debe di belasting y empleadonan sin cobra, mester a haya nan ta protesta na porta di boso gobierno sin haya resultado ni yudanza.

Mi tin cu admiti cu bo tin hopi curashi di un sinberguenza. Abo no sa kico kier meen keda sin trabao y ta desespera pasobra bo no tin pariba ni pabao pa cria bo famia ni bo no ta den situacion cu bo bo por a spaar. Abo no sa kico kier meen lucha pa biba.

Wak bon na cual casnan bo ta bay campaña pasobra ta hopi falta pa bisa bo ainda.

Y si acaso bo yega na un cas unda pobreza tin hendenan ta biba bao nivel di humanidad, no gaña nan mescos cu bo a gaña hopi otronan, cu despues ni abo ni bo coordinadornan no por a reconoce ni atende mas. Envez di overbruggingstoelage bay busca un manera pa samina bo consenshi. Kizas bo por yega na compronde desesperacion di un famia humilde cu no ta den posicion di exigi un bijlage miyonario pa mantene su famia te ora e bolbe haya trabao. Foei.

Patruya a core te cu Sasaki Service Station, pero sin resultado. Polis a core bay na Valero

Palm Beach pa asina confisca e dollar falso y tuma e datonan. Na Valero Palm Beach nan a bin topa cu dicho auto. Tambe tabata tin un homber para na e banda di pasahero.

Dado momento un otro homber a cana bay na polis y a declara cu posiblemente nan tabata tin e dollar falso y nan kier a paga gasolin cu esaki. E homber aki a bin resulta di ta C.F.D.A.. E otro homber cu tabata para na banda di pasahero, tabata G.T. Alavez C.F.D.A. a wordo puntra si e tabata tin mas dollar falso. C.F.D.A. a declara cu el 'a bay laga controla e otro dollar na caha y esaki si a resulta di ta

uno bon.

Despues di control y a haya sa e razon for di C.F.D.A. y G.T. a core bay den e Toyota Yaris. Polis a tuma dato di e personal kendenan a haya e dollar falso y despues e homber J.A. a bin resulta di a cambia e placa. J.A. ta sospecha cu e homber C.F.D.A. tabata sa hopi bon na altura di e placa falso. A base di e sospecho aki despues di e descubrimiento, cu C.F.D.A. tabata tin un otro biyete di 100, y a duna J.A. manera cos cu e sa cu e dollar tabata falso. Central a wordo poni na altura. E biyete a wordo confisca.

AVISO

FCCA ta informa na nos comunidad

cu tin cambio den su dianan di servicio.

Orarionan ta Dialuna pa Diabierna

for di 7.30 am pa 12.00 pm y for di 12.30 pm te cu 4.00 pm

Nochi di Servicio ta tur diahuebs for di 4.00 pm pa 7.30 pm.

Alabes FCCA ta recorda cu tur cliente por hasi nan

pagonan na tur Banconan y na tur Hulpbestuurskantoor

of MFA den nan bario.

Tambe por hasi esaki via systemanan ONLINE

Cuenta di Banco:

Aruba Bank - AB # 62.17.55

Royal Bank of Canada - RBC # 30.53.8221

Caribbean Mercantile Bank - CMB # 39.68.29.04

Banco di Caribe - BDC # 805481 600 001 800 03



Fundacion Cas Pa Comunidad Arubano

522-3222

Sabana Blanco 66
B. v/d Zeppenfeldstraat 6
Diamantbergweg 32/32A
Belgiëstraat 2

www.fcca.com

Na Tarabana:

Accidente na cruzada entre un Mustang y Toyota



Diabierna mainta algo pasa di 11'or un accidente cu basta daño material a keda registra na e cruzada di Mamoticastraat cu Scopelstraat.

Chauffeur di un Mustang bayendo pazuid ariba e cruzada a haye diripiente ta maniobra na momento cu un Toyota Tercel a subi e cruzada y dal den porta

di e chauffeur.

E impacto duro a pone cu e Mustang a perde control y bay dal kibra un palo di luz.

Despues di esaki e chauffeur a cuminsa sinti malo, mirando cu e ta un persona diabetico. Ambulance y takelwagen a ser pidi na e sitio.

Gerencia di Departamento di Impuesto

Dialuna lo cuminsa duna ayudo pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2015 *Lo duna ayudo na MFA Noord*

Departamento di Impuesto ta participa cu un vez mas ta organiza un campaña pa yuda yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2015. Di e forma aki Departamento di Impuesto kier yuda e clientenan cu ainda no a entrega nan formulario debi cu nan mes no por yena esaki.

E campaña lo start dialuna, dia 23 di Januari y lo continua te cu dia 31 di Januari proximo. Tur cliente cu ta cumpli cu e condicionnan pa ricibi ayudo ta bon bini. Pa por haya ayudo e cliente no tin mester di haci un cita.

Kendenan por participa?

1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,-.
 2. Tur persona casa cu – hunto - tin entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000,-.
- No por brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Na unda lo duna ayudo?

Fecha Sitio Orario

23 Januari 2017 – 31 Januari 2017 - (no ta duna ayudo riba diasabra)

MFA Noord 8:00 am - 12:00 / 1:15 pm – 4:00 pm

Trece documento

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion 2015 hunto cu tur documento necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior, manera: resumen di salario y/of pension di trabao; resumen di entrada y gasto di huur di cas of apartamento; resumen di pension di viehez of pensioen di huerfano; carta di interes di banco y/of otro instancia; comprobante di prima di seguro di bida; comprobante di pago di alimentacion na ex-casa; comprobante di inscripcion di scol, recibonan di contribucion di school, material di estudio y/of gasto di pasashi pa yiu cu ta den exterior haciendo un estudio cu no ta posibel na Aruba.

Ta importante pa inclui tur comprobante necesario den e declaracion. Tambe ta recomenda pa e cliente mes yena e seccionnan cu ta trata su informacion personal y di su famia. Ta trata aki di e seccionnan 3, 4, 5 y 25. Si ta trata di un pareha casa, mester tin tambe e 'persoonsnummer' di e señora.

Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

Puntra pa Special di Luna

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



Mientras otronan ta den pleito

MEP BIRANDO POPULAR BAO DI NOS HOBENNAN



Mientras demas partido ta den pleito, partido MEP ta den crecemento. Mas y mas ciudadano ta realizando cu MEP ta e UNICO alternativa.

Partido MEP a lanza su hala hubenil inoficialmente diarazon ultimo. Den su prome salida a logra un interes cu a kibra record, mas di 200 hoben a registra. Esaki a kibra tur expectativa.

No solamente e cantidad di hobennan presente tabata grandi, tambe e animo tabata halto. Hobennan cu ta bay vota pa prome biaha cu ta interesa den partido MEP y hobennan cu a vota caba cu kier mira un cambio den nos pais. Tambe hobennan cu no por vota ainda pero cu tin interes den politica.

Un pabien ta bay na Lider di MEP, mr. Evelyn

Wever-Croes cu su vision y determinacion ta logrando metanan grandi pa partido MEP. Su liderazgo firme y cu curashi a inspira e hobennan pa acepta e reto aki.

Un pabien na Lyonel Dirksz cu a causa un impacto grandi cu e paso aki di lidera HOT hunto cu su crew Xavier Maduro, Derlina Kock y Luis Luna.

Un pabien na e hobennan cu a registra y cu kier yuda partido MEP y Aruba.

E hala hubenil HOT lo wordo lanza oficialmente diamars dia 24 di Januari den e actividad di Dia di Betico na Savaneta. Tur hoben cu kier registra ainda por haci esey dialuna dia 23 y diamars dia 24 6'or na e HOT zone Savaneta na oficina di MEP na Savaneta dilanti Wintergarden.



Mordemento y bashamento di konopi na Montaña

Diarazon, pa mas of menos 8'or y 50 di anochi, telefonicamente a drenta un melding di un pelea grandi na Montaña, na un adres conoci como e cas di e conocido di polis, O.L.T.. Na e sitio a papia cu T. kende a declara cu el 'a haya pleito cu e homber G.I.M.. Dado momento e discusion a caba na pelea. Ambos homber a dal otro cu mokete, pero toch G.I.M. a hay'e mas mal sirbi. E tabata tin un nanishi cu a sangra y a haya hinchu na banda drechi di su cabez. Tambe e tabata tin rasca na tanto su elleboog como na su pianan. O.L.T. tabata tin un rasca grandi na

banda robez di su ribchinan y e enkel banda robez tabata hinchu. Durante e pelea, e dama R.V.M.T., kende ta partner di G.I.M. y alavez prima di O.L.T., a bringa cu e ultimo. Door di esey el 'a wordo mordi na su braza drechi door di O.L.T. y a haya rasca riba su curpa. Polis a intermedia te unda cu nan tabata por. Ambos partido a wordo manda pa Spoed Eisende Hulp pa asina haya un declaracion di dokter. Cu esey nan por pasa na recherche pa asina duna keho, si nan ta desea esey. Central a wordo poni na altura.

Donald Trump ta asumi presidencia di Estados Unidos y ta priminti pa cera frontera



MEP DEN MOVECION CAMPAÑANDO DEN BARIONAN

TUR CAMINDA NA ARUBA HENDE TA PIDI CAMBIO



E siman aki partido MEP a haci un impacto na momento cu un grupo grandi di candidato 'pisa' diepartido a salicampaña hunto. Usualmente e candidatonan di MEP no ta haci mucho fanfaria di nan campaña pa ningun hende no wordo persigui politicamente, pero e siman aki tabata diferente.

Lider di MEP hunto cu parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro y Dangui Oduber y candidatonan Endy Croes, Edgard Vrolijk y Luigi Bergen tabata den barionan di Santa Cruz e siman aki.

Nos ta bishita tur bario y tur cas y tur caminda hendenan ta pidi cambio. Esnan cu nan a bishita y cu a sostene e partido na mando ta indica

cu ta momento pa un cambio, pasobra 8 aña pa un partido so, no ta bon. Ademas, ta tempo pa trece cambio den e prioridadnan.

Esnan cu ta indeciso en todo caso ta convenci cu mester bin un cambio, y MEP ta trahando duro pa demostra cu ta MEP ta e unico alternativa.

MEP ta bishita tur bario y tur esnan cu kier ricibi nan. Esnan cu a sostene un otro partido, y esnan cu semper a sostene MEP, pasobra MEP a ripara cu AVP ta haciendo esfuerzonan grandi pa influencia nan opinion, sinembargo loke nan no sa ta cu e MEP-ista ta 'ni se compra, ni se vende'.

E cambionan cu mas pueblo ta desea ta pa nos trece orden y respet

bek den nos pais. Pa trece seguridad bek. Locual hopi hende no ta comprende ta dicon e gobierno aki ta papia bunita, y kier haci manera tur cos ta bon. Acaso nan no ta mira e dolor den nos hogarnan debi na presion financiero, debi na falta di trabao, debi na problemanan social y problema cu droga.

Ta parce cu gobierno di AVP a lubida riba e hendenan aki y kier pinta un situacion cu tur cos ta bon, mientras cu cos no ta bon na Aruba.

MEP ta moviendo riba bon caminda, MEP ta hopi activo den comunidad, y ta e unico cu ta presentando solucionnan realistico pa nos pais.

HAPPY BDAY

Awe nos ta canta
Happy Bday pa e di
di Dazzling Dancing
Divas

Ryan Loopstok
RY masha pabien cu
papa dios bendishona
bo cu hopi anja mas di
bida y salud!!!!!!

Hugs and kisses di nos

tur



Donald Trump ta asumi presidencia di Estados Unidos y ta priminti pa cera frontera





Betico Day

Sale

10%

FULL TIENDA

Non Members

15%

FULL TIENDA

10% Cash + 5% Points

Members

24 Januari 2017
Shaba • Camacuri • Savaneta
8:00 AM - 6:00 PM

PROMOCION TA EXCLUI BUILDING MATERIAL



Promocion ta valido riba fecha menciona, nan tur TRES tienda (Shaba • Camacuri • Savaneta) y tanten cu tin den stock. Promocion ta exclui Building Materials y REFUND no ta aplicabel. Como muestra di respet pa nos Libertador nos kier informa cu nos ta sera dia 25 Januari 2017.

Do it Center



/doitcenteraruba



/doitcenterarubatv



/doitcenteraruba

Do it Center Shaba ☎ 5831111 | Do it Center Camacuri ☎ 5826043 | Do it Center Savaneta ☎ 5843284

Molester di awa di laundramat a pone bisiña bira loco

Diarazon, pa mas of menos 11'or di mainta, e homber L. biba na Koyari a tuma contacto cu Polis di Bario Noord pa e siguiente problema. L. tin un bisiña cu ta laga awa di laundramat bay. Na prome instante esaki no ta serio, pero e doño di e laundramat ta laga e awa sushi bay riba caminda publico cu consecuencia cu e ta bay den e cura di L.

Esaki ta andando pa varios tempo caba. Entre otro e ta yama sangura y muskita y esey, segun L. e no merece.

L. a acorda cu polis cu nan lo tuma contacto cu Departamento di Salud Publico pa asina hunto soluciona esaki. Contacto a wordo haci cu e departamento en cuestion pa un cita. E trahador a yama polis bek pa un cita definitivo, caminda cu lo bay controla na Koyari pa e problema di awa riba caminda. E cita a wordo fiha pa dia 24 di Januari pa 10'or y mey di mainta.

Yiu rebelde cu a lanta contra mama a lanta contra polis tambe

Diarazon, pa mas of menos 8'or y 45 di mainta, comandante na warda a manda patruxa na De Vuyst pa un yiu rebelde. Na e sitio a papia cu e oppas, kende a declara cu berdad tabata tin un discusio entre mama y yiu. Central a wordo poni na altura. Pa 11'or di mainta, e dama H. a bin na warda y a declara cu su yiu homber yama C. a menaz'e y a insult'e y e no kier'e mas den cas. Patruxa a bay cu H. na dicho adres y a topa cu C. den sala. C. a bira histerico y a insulta H. y a menaz'e cu si e sak'e for di cas, e lo bin bek y H. lo paga pa esaki.

El' a tira su tas den direccion di su mama y no a logra alcanz'e. Un agente kier a calm'e, pero c. a bira agresivo y a pusha e colega.

Despues C., cu mokete a dal'e y a purba di scop'e. A wante duro contra e porta di cushina, pero C. no kier a calma y a cuminsa grita.

Pa mas of menos 11'or y mey di mainta, el' a wordo deteni pa su proteccion y pa di otro. Ora cu e colega a bay na e auto di polis, C. a kier a bolbe scop'e. E colega a want'e duro contra e porta robez parti patras di e patruxa. Ora cu el'a a drenta den e auto, el'a scop e colega dos biaha na su pecho. E colega a push'e den e stoel y a bay sinta banda di dje. E mama a laga sa cu e y e tata tin hopi problema cun'e y no kier'e mas den

BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

'OTRO CASO DI FRACASO DI GOBIERNO AVP/POR: CAS DI CULTURA DEN UN SITUACION GRAVE !!'

Den cualkier pais un instancia cu tin masha valor y gobernacionan ta garantiza nan existencia ta un asina yama 'Centro di Cultura'. Tur pais ta zorg cu un subsidio anual na un instancia asina ta suficiente pa paga tanto trahador pero tambe pa e mantencion y otro gasto. Aki na Aruba sinembargo e subsidio aparentemente cu diferente signatura tabata duna no tabata yega pa mantencion di edificio conoci como nos 'Centro di Cultura di Aruba'.

Awor e situacion den Centro di Cultura a yega asina leu esta devastador cu gerencia no ta sinti cu ta responsabel pa keda busca solucion interno pero a dicidi di bay publico cu locual por wordo considera un crisis/caos y ta pidi un solucion sea di banda di gobierno y/of cooperacion di sector publico. Ta hopi tristo pa un pueblo mira e estado deplorable di e Cas Cultural pa nos folklore Arubano den tur sentido di palabra.

Kico esaki ta indica!! Cu durante e ultimo ocho aña di gobernacion AVP/POR como cu e lider di POR tabata Ministro encarga cu Cultura di nos pais NO a trata nos Centro di Cultura como un prioridad. Durante 8 aña larga ex - Ministro Otmar Oduber no a zorg pa suficiente fondo pa nos Centro di Cultura por a wordo manteni debidamente. Apesar cu a pretende cu cultura a haya atencion debido cu hopi palabra, a resulta cu esaki no tabata e caso cu accion ... cu pone fondo disponibel....!! Cu defensa na nos arte, nos cultura y nos folklore en general!! Aki



gab. Mike Eman (AVP) cu ex - ministro Otmar Oduber (AVP/POR) a faya barbaramente!! Ironia!!

Locual PPA ta considera como ironia ta ora ex - ministro di Cultura, sr. Otmar Oduber a bandona AVP y tabata den su desaroyo di su partido P.O.R. e prome instancia cu el'a acudi na dje pa presenta fundacion di su partido P.O.R. tabata hustamente e 'Centro di Cultura' den cual E no a inverti manera debe ser y cu awor un paar di dia despues ta wordo presenta na pueblo como un Edificio den un decadencia di otro mundo. Esaki pa PPA ta ironia di bida y pueblo por pensa

hopi bon riba e realidad amargo aki! Soluccion??

E director di Centro di Cultura di Arub, sra. Arens a laga sa cu un ingeniero/arquitecto lo ta haciendo un analisis di e situacion actual cu lo mester di un inversion financiero. PPA ta conseha gabinete Mike Eman (AVP) pa no hunga wega politico cu nos Centro di Cultura y cana e caminda corecto pa busca fondo pa renoba e edificio, esta Centro di Cultura na Oranjestad mas pronto posibel.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

CELEBRACION DIA DI BETICO



24 JANUARI

6:00 PM - 12:00 AM

CEDE DI MEP @ SAVANETA



RIBA CAMINDA PRINCIPAL, OTROBANDA DI WINTERGARDEN

- RECONOCIMIENTO DI BALUARTENAN
- LANSAMENTO DI HALA HUBENIL

HOT

HUBENTUD ORGUYOSO Y TALENTOSO

___TBS BRASS BAND___

TSUNAMI | BULERIA

JEON

LIVE IN CONCERT

BAR BON SURTI

TENTNAN DI CUMINDA



DIMAS: Na caminda pa DIMAS 2.0

Den 2017 DIMAS su organizacion - cu sosten di Minister Sevinger y FDA - ta sigui cu e implementacion di diferente trayecto pa mehoracion di su servicio, proceso y productonan.

Pa por bay na e otro nivel di servicio, informacion y productonan na DIMAS a inverti den diferente proyectonan:

- a reemplaza e ekiponan y servernan fin di aña pasa (hardware)
- a digitaliza e archivo di DIMAS
- a introduci un sistema di regulacion automatico di cliente (Qflow)
- ta bay implementa un sistema di registracion nobo (software)
- ta trahando riba un website mas moderno
- ta prepara pa ta gelink y por valida informacion digitalmente cu otro departamentonan

E enfoce principal den 2017 di DIMAS lo ta:

I. Pa gana eficiencia y efectividad ora di procesa peticionnan di estadia door di probecha di e beneficio- y oportunidadnan cu digitalizacion ta brinda. Un di e resultado cu kier logra ta pa structuralmente reduci e termino cu ta tuma pa trata un peticion pa permiso. Tambe ta e intencion pa bin cu innovacion di producto y servicio.

II. pa percura pa un mehoracion di e experiencia general di e clientenan (perceived

quality of service) y den e cuadro aki ta sigui monotor y midi periodicamente diferente factor cu ta relevante, manera entre otro

- e tempo di espera pa cita,
- e tempo di espera den e sala na DIMAS ora cu tin cita,
- e tempo di espera den sala di DIMAS pa servicionnan cu no ta rekeri di cita,
- e facilidad di DIMAS (parqueo, sala di espera, etc.)

III pa percura pa un mehoracion di e contacto, servicio y comunicacion cu nos clientenan. Aki lo haci uso di diferente plataforma, media, website, facebook. E ta hopi esencial tambe cu cada cliente desde awor percura pa tin su propio email adres via di cual DIMAS lo por keda den contacto cu ne promer, durante y despues cu e haci un peticion pa permiso na DIMAS.

DIMAS den 2017 por lo tanto ta drenta un fase transitorio y ta na caminda pa "DIMAS 2.0" unda cu tin e ambicion di elimina e uso di papel por completo.

Den e trayectoria aki DIMAS lo ta bay ta

comunica mas frecuente y lo anuncia e diferente cambionan relaciona cu digitalizacion di su proceso, producto y servicionan. DIMAS, Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (operacional desde 1 di Juli di 2006) su oficina ta situa na Oranjestad, na Paardenbaaistraat 11 (ex - edificio di Ontvanger)

DIMAS ta encarga pa procesa tur e aplicacionnan cu ta regarda (extension) di estadia temporario of definitivo na Aruba sea cu ta pa traha of no.

E orario di oficina di DIMAS ta di dialuna pa diabierna di 7:30 am - 12:00 pm y 1:00 pm - 4:30 pm.

DIMAS su callcenter 5221500 ta alcanzabel durante orario di oficina. Tambe por dirigi un email na dimas@aruba.gov.aw.

Pa keda na altura di (cambionan den) procedura, proceso, maneho, download formulario y lista di rekisitonan y tambe pa traha cita online pa e diferente servicio y producto, bishita regularmente www.dimasaruba.com.

Na caminda pa DIMAS 2.0!

UN ARUBANO FAKE



**CUMINDA CRIYO ARUBANO
COMCOMBER STOKA:
TA COME CU CUCHARA**

MIKE EMAN TA COME CU FORKI

PARTI DI SU SHOW

Blush Beauty Salon & Boutique

**TUR CORTE
TUR ESTILO PA DAMAS
Y CABAYERO AFL25.00**

**Carnaval Make-up
afl. 75
Special pa 4 parada**

Special pa CARNAVAL

Carnaval Special
Package Make-up & hairdo aflu.125
Make-up & hairdo Longhair aflu.135

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA
COMPLETAMENTE GRATIS
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL
BRUID Y TUR OCACION
PROFESSIONAL MAKE UP,
SERVICIO DI WAX Y KERATINA

EEN EVALUATIE: DE GROTE CRISIS IN HET TOERISME (deel 4)

BURGERS VAN ARUBA: STOP ONMIDDELLIJK DE WAANPLANNEN VAN EMAN EN ZEVIJGER OM ER NOG 4000 HOTELKAMERS BIJ TE BOUWEN !

EEN GROTE SCHOK OP ARUBA

Verleden week kreeg de gehele Arubaanse samenleving inclusief AHATA, de Kamer van Koophandel, toerisme-experts, hotelpersoneel en de gewone burger, voor de zoveelste keer opnieuw een grote schok te verwerken bij de aankondiging dat deze regering voornemens is om er nog eens 4000 hotelkamers bij te bouwen verdeeld over een twintigtal hotelprojecten op Savaneta, Bubali, Palm Beach, Eagle Beach, San Nicolas, Colony, en bij Holiday Inn en Divi Phoenix. Complete waanzin die koste wat het kost vermeden MOET worden!! Onder andere om de volgende vijf redenen:

1. ER KOMT EEN NIEUWE TSUNAMI VAN IMMIGRANTEN

Al deze nieuwe hotelprojecten stimuleren NIET de lokale economie maar veel eerder de economie van Venezuela, Colombia en de Dominicaanse Republiek. Waarom zou Aruba het werkvoorzieningseland voor andere landen willen zijn? Aruba kan simpelweg de lasten en druk op onze infrastructuur, scholen, hospitaal, nutsvoorzieningen etcetera niet dragen!

2. GROTE AFBREUK AAN ARUBA'S KWALITEIT EN REPUTATIE

Aruba's kwaliteit is toch al niet zo goed als voorheen en nu gaan we het nog meer verpesten. Reiswebsite Oyster.com rangschikte Palm Beach als nummer één op een lijst van stranden die toeristen absoluut moeten vermijden omdat Palm Beach overvol is, te druk, teveel geschreeuw van ruziemakende en vechtende watersportoperators die meestal nog onder de invloed van drugs zijn en de toeristen drugs en vrouwen verkopen en omdat het strand, het zeewater en de zeebodem heel ernstig vervuild zijn. Ik schrijf daar al heel veel over en voilà, nu ziet u het: Oyster.com waarschuwt de toeristen om vooral NIET naar Palm Beach te gaan! Dat kon niet uitblijven!

3. HET VOLLEDIG KAPOT GAAN VAN ARUBA'S CULTUUR EN AUTHENTIEKHEID

Met de komst van nog zoveel meer buitenlandse immigranten blijft er van Aruba's identiteit en cultuur natuurlijk niets meer over. En dat juist nu in een tijd dat toeristen nieuwe culturen en authentieke ervaringen opzoeken en willen meemaken!

4. DE INGEDIENDE PROJECTEN VOLDOEN NIET AAN DE BEHOEFTE VAN ARUBA !

Zoals reeds in eerdere columns beschreven kennen we een veertigtal verschillende typen hotels en daaruit moet bij goede masterplanning bepaald worden aan welke typen hotels Aruba behoefte heeft en dat blijken alleen kleine boutique hotels te zijn of kleine 6 of 7-sterren hotels, een magaresort en residence resorts. Geen van de ingediende projecten valt in die categorieën; met deze projecten krijgen we steeds meer van hetzelfde. Er is geen enkele behoefte aan nog meer van dezelfde hotels, die nu al vechten voor dezelfde gasten met dalende hotelbezettingen als gevolg!

5. ARUBA HEEFT DRINGEND GOEDE EN FASCINEREND MOOIE HOTELS NODIG

Op een onlangs gepubliceerde lijst van de 30 beste hotels in het Caribisch gebied, staat droevig genoeg geen enkele naam van een hotel in Aruba! Turks & Caicos heeft er 4, St. Barth en Antigua hebben er elk 3, de Dominicaanse Republiek, Puerto Rico, Anguilla, St. Lucia, Barbados, Cayman Island en St. Vincent hebben er elk 2.

Aruba heeft uitsluitend behoefte aan echt upscale hotels met opvallende architectuur, echt daadwerkelijk mooie, aantrekkelijke en fascinerende hotels!

En omdat we die niet hebben en de geboden kwaliteit op Aruba zo droevig slecht is, ontvangen we momenteel elke maand continu 30 procent minder toeristen dan in 2016!

HUMAN STUPIDITY

Ons toerisme is kapot en deze regering wil het aantal hotels uitbreiden met precies dezelfde typen hotels waar we er al teveel van hebben! Hoe dom kunnen mensen zijn! Hoe dom kan een regering zijn. Hoe dom kan AHATA zijn door altijd maar lief te blijven om vooral meneer Eman niet tegen zijn been te stoten! Laat ik deze column besluiten met het frappante gezegde van Albert Einstein:

**“TWO THINGS ARE INFINITE:
THE UNIVERSE.....
.....AND
..... HUMAN STUPIDITY”**

Remio A. Wever, Oud-directeur ATA

Un Mainta Diferente
Top 95c

Lyonel Dirksz


Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or

Un Mainta Diferente
Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.

Miss Aruba, Charlene Leslie scogi como modelo di liña di paña di Miss Universe



Nos Miss Aruba, srta. Charlene Leslie ya caba tin 1 siman na Filipinas unda cu e ta participando den diferente desfile y photoshooting.

Un noticia grato cu nos a ricibi ta cu nos Miss Aruba a wordo scogi pa ta un di e 5 modelonan

cu mester a saca potret cu e mercancia oficial di Miss Universe. Esaki sigur ta muestra cu e organizacion ta reconoce su potencial como modelo.

Charlene ta conta nos cu su dia ta cuminsa rond di 4:30 am y ta termina rond di 1:00 am tin dia.

E ta un trabao duro pero e ta haciendo e cu hopi amor pa Aruba. Charlene a ricibi un sorpresa hopi grato ora cu durante parada na Baguio el'a mira un spandoek cu su nomber y potret, yamando e bonbini, esaki a toca su curazon y a keda masha agradecido na e respaldo y apoyo cu e ta ricibiendo.

Dia 23 di Januari e sistema di votacion lo habri y aki ta unda cu Aruba mester uni y vota en grande pa nos Miss Aruba. E ganador lo tin un spot garantiza den e 12 finalistanan dia 29 di Januari, 2017. Pa sa con pa vota por bay riba Charlene su facebook page "Charlene Leslie"



y sigui e instruccionnan.

Nos ta pendiente tambe di e delegacion cu lo sali pa bay apoya nos

Miss Aruba diadomingo awor. Di e forma aki nos lo ricibi mas informacion cu nos lo comparti cu Aruba completo.

SALE

SALE

SALE

SALE

SALE

Shoe Lovers

60% OFF
ON ALL SHOES
IN STORE

STARTING 14 JAN
SALE ENDS 31 JAN

SALE
NOW ON

HURRY UP!

MEGA OUTLET

STORE HOURS :
FROM 12 JAN TO 26 JAN
3 PM TO 7 PM!

MEGA
OUTLET
**OPEN
NOW**

MEGA
OUTLET

Asína aki Obama a ricibi Trump na e Casa Blanca na Washington



Pagina Latino.....

Donald Trump asume la presidencia de EEUU y promete blindar fronteras

Actualiza con nueva protesta violenta, amenaza de Trump de dejar el TLCAN y partida de Obama a California

por Aldo GAMBOA y Laura BONILLA

El outsider multimillonario Donald Trump prestó juramento este viernes como 45° presidente de Estados Unidos y anunció que blindará las fronteras del país a los inmigrantes y lo protegerá de "los estragos" provocados por el libre comercio.

La altanera exestrella televisiva de gran jopo dorado y sin ninguna experiencia política, que sucedió en las riendas de la primera potencia mundial al demócrata Barack Obama, prometió poner siempre a "Estados Unidos en primer lugar" en su discurso inaugural, cuyo inicio coincidió con una llovizna. Trump, que quiere deportar entre dos y tres millones de inmigrantes sin papeles y construir un muro en los 3.200 km de frontera con México, también enumeró en su discurso "dos reglas simples: compre estadounidense y contrate estadounidenses". Fue aplaudido a rabiar varias veces por miles de simpatizantes llegados de todo el país. Antes y después de la investidura, centenares de manifestantes anti-Trump chocaron con la policía en el centro de Washington. Lanzaron proyectiles, rompieron vitrinas y fueron dispersados con gases lacrimógenos.

- Poder a la gente -

"Estamos transfiriendo el poder de Washington DC y devolviéndoselos a ustedes, la gente", dijo Trump, de 70 años, que fijó como prioridad "erradicar el terrorismo islámico radical".

Lamentó que Estados Unidos "enriquezca a industrias extranjeras" y "subsidie ejércitos extranjeros".

"Hemos defendido las fronteras de otros países mientras nos hemos negado a defender las nuestras (...) Debemos proteger nuestras fronteras de los estragos de otros países que fabrican nuestros productos, roban a nuestras empresas y destruyen nuestros empleos", sostuvo. La victoria de Trump, que dejó atónito al planeta, está anclada sobre todo en los votos de una clase trabajadora blanca que desconfía de los políticos tradicionales y que siente que la globalización le ha perjudicado, trasladando empleos a México o China.

En un documento puesto en la página web de la Casa Blanca, el presidente Trump anunció que se retirará de la Alianza Transpacífica (TPP por sus siglas en inglés, integrado por 12 países como Chile, México y Perú que cubren 40% de la economía mundial) y que fue firmado en febrero, pero aún no ha sido ratificado.

También amenazó con abandonar el acuerdo de libre comercio con México y Canadá (TLCAN). "Si nuestros socios se rehúsan a una renegociación que ofrezca a los estadounidenses un trato justo, entonces el Presidente comunicará la decisión de Estados Unidos de retirarse del TLCAN", sostiene el documento.

México observa al magnate inmobiliario neoyorquino con inquietud. Sus políticas ya le han costado millones en inversiones empresariales no materializadas y podrían arrastrar al país a una recesión en 2017.



El gabinete de Trump es el más blanco y el más rico en décadas. Incluye a un solo negro y por primera vez en casi 30 años, a ningún hispano, lo cual le ha valido fuertes críticas de la primera minoría del país, con más de 55 millones de personas (17% de la población).

La ausencia de hispanos en el gabinete no es sorprendente para un presidente que promete deportar a entre dos y tres millones de inmigrantes sin papeles, construir un muro frente a México y cobrárselo a los mexicanos, quizás a través de impuestos a las remesas de inmigrantes.

Trump también podría dar marcha atrás en el acercamiento con La Habana impulsado por Obama y todo indica que será más agresivo con Venezuela.

- Protestas violentas -

Miles de manifestantes protestaron pacíficamente, pero también hubo choques violentos con la policía, constataron periodistas de la AFP. Tras la investidura, entre 400 y 500 manifestantes lanzaron proyectiles contra la policía antidisturbios,

que respondieron con gases lacrimógenos.

Poco antes, varias decenas de manifestantes, muchos vestidos de negro y encapuchados, lanzaron piedras, quebraron vidrios de varios comercios, de un banco y de una limusina. "¡No a las deportaciones, no al Ku Klux Klan, no a un EEUU fascista!", coreaban.

"Hemos arrestado a unas 95 personas" por los delitos de "vandalismo y destrucción de propiedad", dijo un portavoz policial, Sean Conboy. Dos policías resultaron heridos en los enfrentamientos, informó.

El nuevo presidente promete unificar al polarizado electorado, pero esto se contradice con sus constantes ataques a detractores, generalmente por Twitter: de la prensa a la actriz Meryl Streep o al héroe de los derechos civiles John Lewis, de las agencias de inteligencia a la canciller alemana Angela Merkel o a Europa. Trump y su tercera esposa Melania, una exmodelo de 46 años nacida en Eslovenia, llegaron al Capitolio para la ceremonia de investidura desde la Casa Blanca, en una limusina junto a Obama y su

esposa Michelle. Michelle vestía un elegante vestido largo rojo oscuro, mientras Melania optó por un vestido y una torera de cachemira celeste cielo de Ralph Lauren, muy en el estilo de la exprimera dama Jackie Kennedy Onassis.

En las escalinatas del Congreso Trump prestó juramento sobre dos biblias sostenidas por Melania: una que le regaló su madre en 1955, y la de Abraham Lincoln, que luchó por la abolición de la esclavitud, también utilizada por Obama hace cuatro años.

Obama y tres expresidentes, Jimmy Carter, Bill Clinton y George W. Bush, le observaron atentamente, así como su derrotada rival demócrata Hillary Clinton, a quien Trump arrebató la oportunidad de ser la primera mujer presidente de Estados Unidos.

Tras el discurso de Trump, Obama, el primer presidente negro en la historia del país, dejó Washington luego de ocho años en la Casa Blanca, con destino a Palm Springs, California, donde pasará unas vacaciones familiares.

Inauguración oficial di Donald Trump como Presidente di Merca



Continuacion di e inauguracion di Trump como Presidente di Merca



Tatichi Snack Take Away

Menu pa 21 Jan 2017

HEALTHY:1

Pork Chop of Pia di Gallinja Horna, Fresh Salad,
Veggies, Broccoli Salad

F12,50

HEALTHY:2

Fried Grouper, Fresh Salad, Veggies,
Broccoli Salad

F12,50

REGULAR:1

Pork Chop of Pia di Gallinja Horna, Arros,
Salada, Batata, Banana

F 12,50

REGULAR:2

Fried Grouper c/Sauce, Arros of Pan Bati,
Salada, Batata, Banana

F12,50

REGULAR:3

Spare Ribs Stoba, Arros of Pan Bati, Salada,
Batata, Banana

F 13,50

Foam Box 8" x 8"

Soppi Galliña:

16oz - F 8,50

24oz - F 12,50

Pan Bati Tur Dia!!

Pan Cu: SSanger Yena, Balchi Carni,
Bakijouw, Mix Seafood, Beef Cutsmall, Curry
Chicken, Chicken Cutsmall, Carne Mechada,
Ham Horna, Spam C/Banana, Higra



Por Yama Nos Libremente na
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

DIALUNA-DIABIerna:
6.30am - 1.30pm

DIASABRA: 7.00am - 1.00pm

Gobernador ta brasa Sanicolas...

Bishita na Centro Medico Dr. Rudy Engelbrecht (ImSan)



Gobernador ta brasa Sanicolas...

Bishita na YMCA San Nicolas continuacion...



Lista di resultado di Kavel pa 2017

Vent Kavel Noord

	<u>Adres</u>
1 Chaves, Ana Lucia	Van Gulenstraat 12
2 De Boer, Jozef Sebastiaan	Tanki Flip 38-F
3 Dijkhoff, Johan	Brazil 87
4 Dirks, Ranushka	Papilon 33-F
5 Geerman, Leonard	Turibana 50-T
6 Lambrinos, Alexander George	Sisal straat 13

Vent Kavel San Nicolas

	<u>Adres</u>
1 Geerman, Leonard	Turibana 50-T
2 Gumbs, Patrick	Amazonestraat 8
3 De Boer, Jozef Sebastiaan	Tanki Flip 38-F
4 Dijkhoff, Johan	Brazil 87
5 Lambrinos, Alexander George	Sisal straat 13
6 Thorould, Shadira	Caya Saba 21
7 Franken, Merrely M.	Noord 29-B
8 Dirks, Riger	Pos Chikito 259-P
9 Dirks, Ranushka	Papilon 33-F
10 Romero, Naomi	Bona Vista 2

Vent Kavel Oranjestad

	<u>Adres</u>
1 Nahr, Marcia	Salinja Cerca 9-K
2 Manrique Capriles	Wayaca 33-D
3 Tromp, Zandra	Driemasterstraat 50
4 Reyes Pernia, Joandrix de Jesus	Caya G.F. Betico Croes 240
5 Romero, Naomi	Bona Vista 2
6 Reyes, Jerman Antonio	Caya G.F. Betico Croes 240
7 Loopstok, Thaeliffe	Tanki Leendert 150-C
8 Croes, Vincent	Hooiberg 97
9 Regales, Kevin	Sta Cruz 294
10 Rasmlin, Ludwig	Piedra Plat 109-B

Carnaval Kavel Oranjestad

	<u>Adres</u>
1 Vrolijk, Jalro	Savaneta 103
2 Hart, Wilfred Eugene	Paradera 70
3 Esteban, Cadavid	Noord 40
4 Robert Michael Alexander	Mabon 3-L
5 Dijkhoff, Joanne	Paradera 133-C
6 Brete Kelly, Swinda	Piedra Plat 151-C
7 Donata, A.A.	Opal 52
8 Boekhoudt, Victorina	Paradera 34-N
9 Oduber, Suitbertha Maria	Erasmusstraat 3
10 Castillo Vertralle, Iris Deyanira	Pavia 15-K
11 Genser, Myron R.J.	Boegoeroei 14
12 Ras-Croes, Gwendoline	Sero Preto 24 (Paradera)
13 Wever, Gregory	Esmeralda 83
14 Boerleider, Gilberto	Savaneta 69-A
15 Jahmir, R. Mirjah	Meiveld 1-F
16 Lampe Paula, Francisca Dolores	Weg Rooi Congo 34
17 Blanco, Jorge	Sisalstraat 33

18 Henriquez, Ellsworth
19 Alexis, Sierra
20 Ogenia, Igmar
21 Luz Maria, Carvajal Z.
22 Kock, Kevin A.
23 Felliciano, Lubert C.
24 Tromp, Eddy Richard
25 Curt, Harms
26 Donk, Johan N.
27 Cilie, Kendrick
28 Kock, Denny
29 Cordeiro Marchena, Monica M
30 Wever, Jasmin Anelijn
31 Trimon, Marieta Eveliena
32 Tromp, Dayenna
33 Tromp, Rianne Lisa
34 Yarzagaray, Elston
35 Herdê, Dinotra Naomi
36 Tromp, J.
37 Cartez, Desiree
38 Kelly, Emmanuel R.L.
39 Ras, Arthur
40 Trimon- Boekhoudt, Anna A.
41 Croes Dayanhara
42 Croes Octavio
43 Aponte, Francisco
44 Croes, Flora
45 Arends, Roraima G.M.
46 Arends, Jerusha
47 Ras, Rosa de Lima M.
48 Yarzagaray, Roxslyn
49 Tromp, Omar Felipe
50 Maduro, Jose Antonio Jr.

51 Curiël, Rendi	Sisalstraat 12
52 Werleman, Janeth	Macubaristraat 12
53 Dabian, Nairh	Tamarijn 29
54 Stamper, Pedro	Palm Beach 118-B
55 Croes, Cedric	San Miguel 11
56 Christiaans- Arends, Alexander Rosella	Bloemond 21-A
57 Ruiz, Lucia	Sabana Blanco 104
58 Brlesen, Elvis	Alto Vista 33-C
59 Curriel, Arnold T.	Paradijs 12-H
60 Henriquez, Antonio Valentino	Tanki Leendert 36-I
61 Tromp, Xiomar	Sta Cruz 216-D
62 Tromp- De Cuba, Eduardita	Tanki Leendert 137-B
63 Geerman, Maria Esmeralda	Wayaca Residence 244
64 Quant, Derrick	Palm Beach 100-E
65 Bareno, Sulienne	Cunucu Abou 29-D
66 Refunjol, Jeanine	Bubali 30
67 Lacle, Dave L.L.	Noord Cura Cabal 140-A
	Esmeralda 113-C
	Wayaca 115
	Westpunt 11-E
	Tanki Leendert 102-B
	San Barbola 37-C
	Koeriboeri 2-C
	Calabas 31-C
	Pavilla 13
	Orcuyo 30
	Casibari 11
	Hooiberg 92-X
	Aloestraat 5
	Turibana 3-D
	Cura Cabal 123
	Esmeralda 35
	Wayaca Residence 447
	Scobillostraat 8
	Kadushi Largo 11-C
	Maxwellstraat 5
	Fortheuvelstraat 19
	Pekinini 14
	G. Majoor de Bruynewijk 21
	Boegoeroei 37-C
	Pos Chikito 261
	Sta Cruz 51-B
	Palm Beach 144
	Washington 6-C
	Sabana Liber 42
	Morgenster 32
	Seroe Blanco 30
	Pekinini 14
	Macubaristraat 19
	Pallisiaweg 20

Tipline: 585-9500

Lista di resultado di Kavel pa 2017

68 v.d. Linden, Eric C.H.	Savaneta 108	124 Glenn, Jack	Sero Preto 244
69 Kemp, Paul	Sero Biento 8-A	125 Croeze- Maduro Epifania	Urataca 13
70 Jacobs, Burton	Wayaca 486	126 Croes, Sasha Loraine	Sisalstraat 31-B
71 Croes, Roggeli M.	Macuarima 167-A	127 Arends, Tamarah D.	Sabana Blanco 59
72 Dijkhoff, Felicia M.	Paradera 178-A	128 Everon, Jeanine Susanne	Zumbo 8-B
73 Thijssen, Darwin	Savaneta 210-A	129 De Cuba, Randerick R.	Savaneta 13-G
74 Ras, Jaycee	Weg Fontein 128-G	130 Boekhoudt, Eldrick	Bloemond 29
75 Kelly, Diamandina	Sero Preto 8-D S.N.	131 Dijkhoff, Eddelyn	Moko 286
76 Bermudes, Ramon	Madiki 81	132 Croes, Lillian Charity	Bringamosa 3-Q
77 Wernet, Didi	Tanki Leendert 102-D	133 Parls, Carluisa	San Barbola 56-A
78 Koolman, Roderick	Savaneta 404-A	134 Werleman, Neomar	Seroe Blanco 56-I
79 Bermudes, D.A.	Sero Pita 52-K	135 Figaroa, Luis	San Miguel 8-K
80 Darwin, Raphaela	Papilon 132-A	136 Gomes, Shawn	Mahima 10
81 Bufalini-Ras, Clarice M.	Esmeralda 2	137 Kock, Thomas	Siribana 49-R apt. 3
82 Croes, Sherwin	Sabana Grandi 78	138 Flores - Briceno, Alan	Esmeralda 126-E
83 Willems, Mirta	Papilon 123-C	139 Curiel, Rimberth Dario	Nune 16-J
84 Letizia Maduro	Watapana gezaag 13	140 Everon, Mario	Kelto 12-A
85 Haseth, Tecla	Montana 6-H	141 Tromp, Mirla	Palm Beach 47D
86 Lopez, Ryan Benito Porfilic	Tamarijn 61-L	142 Thijssen, Rudolf	Savaneta 262-A
87 Maduro, Omar E.	Betonicastraat 31	143 Gonzalez, Adolfo	Vigia 20
88 Tromp-Maduro, Marla E.	Tanki Leendert 297	144 Frias, Urrienne	Savaneta 39-H
89 Giovanni, Leo	Driemasterstraat 38	145 Navas, Annemarie Susanna	Jan Flemming 19-A
90 Albertsz, Veron	Caya Frere Alexius 18	146 Labadie, André Kevin	Wayaca 141
91 Henriquez, Carlo Andre	Paradijs 10-F	147 Hernandez, Rony	Seroe Biento 8-B
92 Gomez, Mirianne	Macuarima 43-E	148 Croes, Yolanda M.	Sero Colorado *
93 De Cuba, Anna	*	149 Marin, Ruben	Patiaststraat 9
94 Loefstok, Mario	Tanki Flip 33-D	150 Ras, Hubert	Sero Preto 24 (Paradera)
95 Croes, Alfred	Pos Chikito 415	151 Willems, Juan H.	San Fuego 51
96 Boekhoudt, Joalyne J.	Tanki Flip 44-C	152 Fingal, F.M.	Piedra Plat 153-B
97 Arias-Fernandez, Gervasio	Palm Beach 398	153 Geerman, Emilee Angelica	Kadushi Largo 11
98 Tromp, Geomar	Tringelstraat 3	154 Willems, Stanley	Papilon 123-C
99 Lopez, Alejandro	Barcadera 30	155 de Roo-Wanga, Melany	Cochinilla 31
100 Brete, Jeffrey	Piedra Plat 151-C	156 Robert C.D. Anjie	Seroe Colorado 53
101 Boekhoudt, Jeanid	Sabana Liber 316	157 Ponson, Selia	Wernetsstraat 14
102 Kelly, Roland	Matividiri 42	158 Schulte, Maria	Caya Soeur Dionyzia 2
103 Loefstop, Leonard	Paradera 75	159 Tromp, Humphrey	Opal 52
104 Tromp, Cesario Benito	Pekini 2	160 Croes, Alberta	Bakval 27-G
105 Parra Geerman, Carolina	Sabana Basora 16	161 Maduro, Renata	W.S.B. 21
106 Arends, Jonathan	Brazil 11-A	162 Boekhoudt-Koolman, Ludwina	Mon Pos 1-I
107 Grand, Marcelo	Aluviostraat 23	163 Wernet, Pablo	Piedra Plat 149-B
108 Maduro, Lucas E.	Caya Seida 10	164 Maduro, Amanda	Watapanagezaag 13
109 Maduro, Jonathan Patrick	Bubali 71-B	165 Singh, Santa Maria	Pampunastraat 21
110 Gil, Irvin Francis	Sabana Liber 5-B	166 De Windt, Pedro F.	Balashi 81
111 Croes, Juan	Tangerinastraat 11	167 Henriquez, Julianita	Siribana 8
112 Dijkhoff, Glenda	Sombre 18-B	168 Thielman, Mary-Ann M.	Bubali 71-B
113 Henriquez, Gwendoline	Morgenster 56-A	169 Felliciana, Silvia	Paradera 173-A
114 Berkemeyer, Karin	Catiri 35-D	170 Oduber, Johanna Maria	Cumana 109-A
115 Werleman, Carlos	Angochi 8-F	171 Webb, Shuraima Sue-Ann	Driemasterstraat 38
116 Carilho, Ronald	Sabana Liber 57	172 Loopstok, Thaeliffe	Tanki Leendert 150-C
117 Maduro, Rosa Maria	Bringamosa 3-K	173 Illes, Greta	Tanki Leendert 5-G
		174 Ruiz, Ethline V.C.	Palm Beach 35-C
		175 Kelly, Raymond	Rooi Prikichi 1
		176 Rincones, Yulnelda	Wayaca 20
		177 Figaroa, Agnes	San Minquel 8-K
		178 Hoek-Webb, Jenny	Kudawecha 26-D
		179 Thielman, Maritza Margarita Maria	Julianastraat 23
		180 Loopstok, Shaylee F.	Sero Blanco 407

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

☎ 585-9500

Women's Club of Aruba a rindi tributo na su Life Member Sra. Aura Vingal – Croes

Women's Club of Aruba ta un organisacion di hende muhe cu a ser funda na 1934 y ta existi pues ya pa 82 aña.

Den nos organisacion tin diferente tipo di miembro: miembro activo, miembro honorario y life member.

Como miembro activo Sra. Aura a traha pa varios aña den diferente comision, p.e. comision di Welfare cu ta dedica hopi tempo tur luna na nos grandinan den e casnan pa nos grandinan. Tambe el a traha den e comision di Salud, e.o. el a yuda hopi cu e proyecto pa hende muhenan haci paptest, pa yuda preveni cancer di matris.

Durante e reunionnan general di miembrecia (GMM), el a expresa cu e tabata gusta entretenimiento, baliamento, musica alegre y tabata encanta ora tabatin cantante pa deleita esnan presente.

Sra. Aura Vingal tabata un Life Member di WCA.

Esey kiermen cu e tabata un miembro activo di club pa 30 aña largo y el a yega e edad di 80 aña. El a yega e edad di 80 aña na 2008 y na 2009 durante cu Sra. Adelaida Ponson tabata presidente, el a haya reconocimiento como Life Member.



WCA kier a yama danki na Sra. Aura pa tur e añanan di dedicacion y amor trahando como voluntario pa WCA y muy en especial pa e comunidad di Aruba.

Presidente Marva Solagnier na nomber di WCA ta manda sincero condolencia na su yiunan, nietonan, ruman y demas famia.

Cu nos Life Member Sra. Aura sosega na paz!

GARAGE SALE GARAGE SALE

Garage Sale Familiar 2017

29 Januari 2017

Ora: 8am - 2pm

Adres: Kas Aruba 13B

Mundo Nobo Supermarket bay ariba,
cas blanco prome cu e dam

Bar y cushina ta bon surti
Tambe lo bai tin snackbox, bolo y hopi
mas

Aroz con pollo cu pia di galiña horna

GARAGE SALE GARAGE SALE

Botica na Warda:

21 Jan 2017

Botica Noord
Botica Seroe Preto

Botica na Warda:

te cu 28 Jan 2017

Botica Paradera
Botica Centro Medico

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JAN 2017

MA 02 BODERIE
DI 03 RAMAUTAR
WO 04 TROMP

DO 05 VIS
VR 06 BODERIE

MA 09 BRITT-CROES
DI 10 DE CUBA
WO 11 EVERY
DO 12 GIEL
VR 13 LINDEN V/D

MA 16 RAMAUTAR
DI 17 TROMP
WO 18 VIS
DO 19 BODERIE
VR 20 BRITT-CROES

WEEKENDDIENST

01 JANUARI *LUCHMUN (Nieuwjaar)
07 – 08 JANUARI *EVERY
14 – 15 JANUARI *GIEL
21 – 22 JANUARI *LINDEN V/D
28 – 29 JANUARI *RAMAUTAR

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

AY KI DUSHI TA CARNAVAL 63



AVISO IMPORTANTE

Riba e schedule di eventonan di SMAC tin un evento cu titulo di

MARDI GRAS programa pa diasabra 21 di Januari.

SMAC ta informa cu e evento aki a keda cancela oficialmente.

E fecha a keda reserva specialmente pa Grouponan di Carnaval. Esaki tabata pa hanja un oportunidad mas pa recauda fondo pa nan grupo. Lastimamente esaki no a logra organisa na tempo.

SMAC un biaha mas ta avisa cu esaki ta keda **CANCELA** pa Carnval 63.

Saludos cordial,

PR SMAC

Reina Infantil Noord 2017



Fecha: 21 Januari 2017

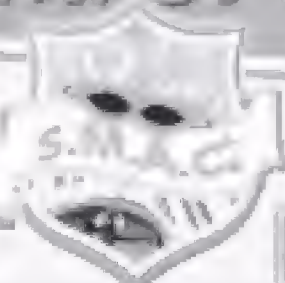
Lugar: Centro di Bario Noord

Orario: 07:00 P.M.

Entrada: 5 florin

CALENDAR OF EVENTS

Den CARNAVAL 63

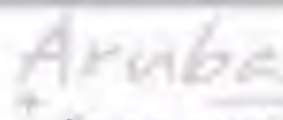


NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

DATE	TIME	EVENT	LOCATION / VENUE / ROUTE
NOVEMBER 11 FRI - 6:30pm - 11:11pm - Legends Festival - San Nicolas: Carnival Village			
JANUARY	6 Fri	10:00 pm - 3:00 am	Kick off party
	7 Sat	8:00 pm - 1:00 am	Parada di Flambou
	14 Sat	7:00 pm - 12:00 am	Prins y Pancho
	15 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Parada di Blas
	20 Fri	8:00 pm - 12:00 am	Queen Election EPI School
	21 Sat		Mardi Gras
	22 Sun	6:00 pm - 11:00 pm	Tumberto Festival
	27 Fri	7:00 pm - 11:00 am	Aruba's Children & Youth Queen Election
	28 Sat	8:00 pm - 2:00 am	Grand Tumba Contest
	29 Sun	6:00 pm - 11:00 am	Children & Youth Calypso & Roadmarch Contest
	31 Tue	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Calso & Soca Monarch
FEBRUARY	1 Wed	8:00 pm - 12:00 am	San Nicolas: Carnival Village
	2 Thu	8:00 pm - 12:00 am	San Nicolas: Carnival Village
	4 Sat	2:00 pm - 5:00 pm	Noord: Bubali Commercial Center pa Centro di Bario Noord
	4 Sat	8:00 pm - 3:00 am	San Nicolas: Carnival Village
	10 Fri	8:00 pm - 12:00 am	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	11 Sat	8:00 pm - 12:00 am	Winston Stadium - Santa Cruz - X Police office (Fa Yang)
	12 Sun	10:00 am - 11:00 am	Oranjestad: Bushaankantoor
	12 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Oranjestad: AEC - Avenida Mito Cross - Vondelplein - Lg Smith Blvd - Adrian Lacle Blvd - Willemstraat - AEC
	16 Thu	9:00 pm - 1:00 am	Oranjestad: Post Office
	17 Fri	9:30 pm - 2:30 am	Oranjestad: Renaissance Convention Center
	18 Sat	4:00 am - 9:00 am	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuytestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	18 Sat	8:00 pm - 2:00 am	Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondelplein - L.G. Smith Blvd - Retonde Wendy's
	19 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuytestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	19 Sun	7:30 pm - 8:30 pm	San Nicolas: Carnival Village
	21 Tue	7:00 pm - 12:00 am	Noord
	24 Fri	8:00 pm - 2:00 am	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr. Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	25 Sat	11:00 am - 5:00 pm	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr. Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	26 Sun	11:00 am - 6:00 pm	Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondelplein - L.G. Smith Blvd - Retonde Wendy's
	26 Sun	8:00 pm	Oranjestad: Harbour Arena
	26 Sun		Oranjestad: Harbour Arena
MARCH 1 Ash Wednesday			

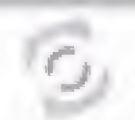


Reina Beatrix



L'OREAL PARIS

ROMAR



SETAR

CLASSIFICADOS...

TA BENDE

UN TRAILER PA BOTO
POR CARGA
UN BOTO TE CU 22 PIA
PA MAS INFO 567-3799
PRIJS TA DISCUTIBEL

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia.
Como vivienda pa un periodo di 2
año. Trailer MESTER ta gekeurd of
den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama
738-0101 / 739-0101

TRAINING TAAL&REKENEN TRAINING: "TAAL"

(Begrijpend Lezen&Tekstanalyse)
(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)
Dianan di training: jan.20,21,27,28;feb.3,10.
Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (jan.20,27,3,10)
Ora: 1:00 pm – 4:00 pm (jan.21,28)
Lugar: Club Don Bosco (Noord)
Trainer: drs. Rudolf R. Kelly
Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.
Email: rr_kelly@yahoo.com

FUEL INJECTOR SERVICE

ultrasonic wash/
cambia filterbsteel/
hasi test/
Diagnostico y mucho
mas

Pa mas info
yama 7416275

Nestor tey

Tur diadomingo cu su tremendo



Bbq mix (galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or
y mei por yama pa pedido na 5690131 of
pasa na Siribana 45 na St Cruz.

Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

Ta Huur

Un Beauty Salon Completo

Cu tur equipment pa funciona di
biaha.

Bon situa ariba caminda principal.

UN SUPER BON DEAL

Pa mas info yama
738 0101

TA BUSCA

Security guard masculino,
edad entre 25-45. Mester tin
Mavo diploma o enseñansa
equivalente.

Mester por papia y scribi
papiamento, hulandes,
ingles y spaño. Mester tin
propio transporte.

Interesadonan por yama oficina

TEL.5883677



Laga Solo di Pueblo cubri
bo celebracion, bo fiesta,
b-day, of casamento!

Yama nos fotografo
na: 600-2043

Un invitacion cordial pa asisti na actividad riba Dia di Betico na Centro "Curason Santa Cruz"

Diarazon awor, dia 25 di Januari lo recorda e fecha natalicio di Libertador G.F. Betico Croes q.e.p.d. durante Santo Sacrificio di Misa di gradicimento na Misa "Inmaculada Concepcion" na Santa Cruz.

Pastoor Rey Nares ta invita tur fielnan di parokia y di henter Aruba pa tuma parti

na e Sacrificio di Misa aki. Despues di Misa lo tin oportunidad pa topa otro den Centro "Curason Santa Cruz" pa disfruta di un bon koppie koffie/thee. Na mes momento tin oportunidad pa colabora na e accion pa recauda fondo.

E entrada aki ta un adelanto pa yuda Stichting

Parochieraad Santa Cruz organisa nan Dia di Famia riba dia 18 di Maart proximo.

E Comision ta na ordu di un y tur cu cuminda, snacks y cos dushi delicioso.

Bin cu bo famia y pasa un rato agradabel. Masha danki di antemano pa bo presencia y colaboracion.

Den CARNIVAL 63

NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

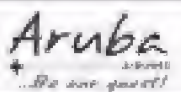
CHILDREN & YOUTH TUMBERITO FESTIVAL

@ARUBA ENTERTAINMENT CENTER

22 JANUARY

6:00 PM - 11:00 PM

KIDS CORNER	DINO JUMP, POPCORN & MUCH MORE..
SPECIAL ACT	TUMBA KING JERRINO & D'LICIOUS BAND
TICKETS	ADULTS: AWG.5,- KIDS : AWG. 2,-



S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | InfoSmacaruba@gmail.com | [f smacaruba](https://www.facebook.com/smacaruba)

RESULTADO DIABIerna 20 JANUARI DI MERDIA

CATACHI
Sorteo # 1746
7-9-2-6
7-5-0-0
4-6-1-9
BIG 4
Sorteo # 1746
7-7-8-6
ZODIAC
Sorteo # 1746
6-0-2-2
Tauro

RESULTADO DIABIerna 20 JANUARI DI ANOCHI

CATACHI
Sorteo # 6083
7-6-9-7
6-1-1-1
6-3-2-4
BIG 4
Sorteo # 5127
6-8-6-2
ZODIAC
Sorteo # 3886
6-4-0-7
Tauro

LOTTO DI DIA 04-09-10-19-21

Mini Mega 03-23-27-29

Megaball: 13

DIARIO:

4741

5568

2424

CORSOU:

5044

0733

7479

SUPER 4 6651

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

of
585-9500



Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!

Página Latino...

URGENTE: "¡Devolveremos la grandeza a Estados Unidos!", prometió Trump

El nuevo presidente de Estados Unidos, Donald Trump, prometió este viernes que su gobierno permitirá al país recuperar la "grandeza", en referencia de la principal propuesta de su exitosa campaña electoral, y reiteró su llamado a "comprar estadounidense".

"Desde hoy, una nueva visión gobernará nuestra tierra. Desde hoy, pondremos a Estados Unidos en primer lugar", dijo Trump. El nuevo presidente dijo que la prioridad será "comprar productos estadounidenses, dar empleo a estadounidenses".

La batalla climática de Al Gore, ahora con Trump en el poder

Una década después de que el documental "Una verdad incómoda" recorrió el mundo advirtiendo sobre la catástrofe ambiental hacia la que se dirige el mundo, Al Gore vuelve a hacer sonar la alarma en el festival de Sundance.

Y lo hace en el inicio del gobierno del recién juramentado Donald Trump, quien ha desestimado la teoría del calentamiento global como un fraude inventado por los chinos y nombró a Scott Pruitt, un escéptico en este tema, como jefe de la agencia de protección medioambiental.

"Vamos a prevalecer, no voy a dar toda la evidencia de por qué me siento tan confiando, pero lo estoy. Siempre recuerden que la voluntad de actuar es un recurso renovable", dijo el exvicepresidente de 68 años en el lanzamiento mundial en este festival que se realiza en Utah (oeste de Estados Unidos).

"Y para quienes tienen alguna duda, sólo recuerden que hay muchos otros que están anhelando hacer lo correcto", añadió.

El documental llega 11 años después de "An Inconvenient Truth" ("Una verdad incómoda"), que dio oxígeno a los movimientos internacionales por el medioambiente con sus

dos Óscar y 50 millones de dólares en taquilla.

- Amenaza -Cada sesión es una versión actualizada de "An Inconvenient Truth", usando las últimas imágenes y noticias disponibles para mostrar cómo los combustibles fósiles que impulsan tanta innovación están llevando a la desaparición de la humanidad.

"Llegué aquí apenas hace unas horas, vengo de Davos y el Foro Económico Mundial ha dicho por segundo año consecutivo que la crisis climática es la amenaza número uno de la economía global", indicó Gore a la audiencia en Sundance.

Gore, que recibió el premio Nobel de la paz en 2007 por su trabajo contra el cambio climático, apunta a las sequías extremas, las precipitaciones, las mareas altas junto al derretimiento del hielo ártico como prueba del fenómeno.

Las cámaras lo acompañaron a París para la última conferencia climática, donde 150 líderes del mundo llegaron a un acuerdo para cortar emisiones que reduzcan el calentamiento de la Tierra.

Al final del documental de 100 minutos, se ve a Gore yendo a una reunión con Trump en Nueva York. Pero

Protestas en Washington dejan 90 detenidos y cuantiosos daños materiales



Centenares de manifestantes y la policía se enfrentaron hoy en Washington con motivo de la toma de posesión del presidente Donald Trump, con el lanzamiento de rocas y gases lacrimógenos que dejaron cerca de 90 detenidos y "daños materiales

significativos" en el centro de la capital.

La confrontación ha dejado "varios heridos leves, alrededor de 90 detenidos y daños significativos" en establecimientos y vehículos, indicó Peter Newsham, director interino de la Policía de Washington en un

comunicado.

Según constató Efe, la confrontación, que aún no ha concluido, tiene lugar a apenas cuatro calles del lugar por el que la caravana presidencial llevará a Trump hasta la Casa Blanca en las próximas horas.



nada se revela de aquel encuentro.

Negación -Después de servir como vicepresidente de Bill Clinton en uno de los mejores momentos económicos del país, Gore perdió la elección presidencial por un muy pequeño margen en 2000 contra George W. Bush.

Al ser consultado sobre si este documental, dirigido por

los esposos Bonni Cohen y Jon Shenk, podría verse como un retorno a la política, dijo en broma que era un "político en recuperación", cuyos chances disminuían con cada año que pasaba alejado del poder.

"Desde el inicio de este movimiento, la realidad ha sido que lo máximo que es políticamente factible se queda corto con lo mínimo

que nos dicen los científicos que debe hacerse para salvar el planeta", advirtió.

"¿Qué haces cuando enfrentas una brecha así? Una opción es sentir desesperación, pero al final la desesperación es una forma de negación. La otra opción es expandir los límites de lo que es políticamente posible", sentenció.

"El Chapo" Guzmán se dice "no culpable" ante la justicia de EEUU

Actualiza tras declararse no culpable ante justicia estadounidense por Catherine TRIOMPHE

El narco mexicano Joaquin "El Chapo" Guzmán se declaró este viernes "no culpable" ante un tribunal en Nueva York, donde fue acusado de haber dirigido uno de los cárteles de la droga más poderosos de los últimos años. Extraditado el jueves desde México, Guzmán fue inculcado de 17 cargos: el primero de ellos, que lo acusa de haber dirigido el cartel de Sinaloa, puede implicar la cadena perpetua. A cambio de la extradición de Guzmán, las autoridades estadounidenses se comprometieron a no pedir la pena de muerte en su caso.

El fiscal se declaró satisfecho por la cooperación con México y entre las agencias y jurisdicciones federales que permitieron llevar ante los tribunales estadounidenses a "uno de los más peligrosos" y más inasibles narcotraficantes, cuyo imperio abarcaba "desde Sudamérica hasta Canadá". Su llegada a Estados Unidos el jueves en la noche puso fin a un extraordinario juego del gato y el ratón entre las autoridades mexicanas y el barón de la droga de 59 años, que se volvió legendario entre otras cosas por sus espectaculares fugas carcelarias.

- "Sorpresa y miedo" -Arrestado en Guatemala en junio de 1993, "El Chapo" huyó ocho años después, en 2001, de una prisión de alta seguridad en México, escondido en una cesta de ropa sucia. Fue arrestado de nuevo en febrero de 2014 en una residencia en Mazatlán

(México), donde se escondía con su esposa Emma Coronel, una exreina de belleza, y sus hijos gemelos nacidos en Estados Unidos. Diecisiete meses después, logró escapar nuevamente a través de un túnel cavado bajo la ducha de su celda. Tras su nuevo arresto en enero de 2016, poco después de una entrevista clandestina con el actor estadounidense Sean Penn y la actriz mexicana Kate Del Castillo, México aceptó extraditarlo a Estados Unidos, algo a lo que siempre se había negado. Para las autoridades estadounidenses, el cartel dirigido por "El Chapo" durante casi 30 años contribuyó a "inundar las calles estadounidenses de drogas venenosas" y causó infortunio a "barrios y familias enteras".

"Cuando salió del avión, en sus ojos se podía leer la sorpresa, el shock y, en cierto modo, también el miedo" de hallarse frente la justicia estadounidense, dijo en conferencia de prensa Ángel Meléndez, uno de los agentes a cargo del caso. El fiscal se negó a especular las razones políticas que pudieron impulsar a las autoridades mexicanas a extraditar al "Chapo" la víspera de la investidura de Donald Trump. Algunos expertos estiman que México quiso evitar que su captura pareciera una victoria del nuevo presidente. Las declaraciones de Trump contra los mexicanos y contra las empresas estadounidenses que han establecido su producción en México auguran relaciones tensas entre ambos países.

- Distinguido por su eficacia -Capers no dijo cuáles medidas extraordinarias podría tomar el

gobierno para evitar una nueva fuga de Guzmán, aunque aseguró que no podrá escaparse. Esta eficacia le habría permitido extender su imperio a numerosos países de Centroamérica y utilizar medios de transporte cada vez más sofisticados, como por ejemplo submarinos. También consiguió mantener su dominio sobre los cárteles rivales a través del sicariato y la extorsión, de acuerdo al fiscal.

Todas estas actividades saldrán a la luz ante un gran jurado en un proceso cuya fecha aún no se ha precisado, y en el que comparecerán al menos 40 testigos. Capers no detalló si Sean Penn será uno de ellos.



Aurora
Funeral Home

Gradicimento/Invitacion

Famia ta gradici tur esnan cu a compaña nos durante fayecimento, despedida y entiero di nos difunto stima:



Marjorie G. Sekula-Rojer

Cariñosamente yama, "Margy"

Boso atencion, presencia y cariño tabata un sosten grandi pa nos. Nos ta gradici tur esnan cu a haci yamada y cu a manda mensajenan y tarjetanan di condolencia. Danki na Pastoor Coby Henricus, Randall Croes, y Aurora Funeral Home pa nan servicio..

Nos ta invita boso pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa, cual lo tuma lugar na Misa "Pro Catedral San Francisco", Oranjestad, ariba e siguiente diananan:

Diasabra, 21 Januari, 2017:7 p.m.

Diadomingo, 22 Januari, 2017:10 a.m.

Boso presencia lo ta altamente aprecia, y

cu nos querida "Margy" sosega dushi den braza di Senjor.



Oracion di Dia

Señor Hesus ta stima cada un di nos asina tanto cu E la entrega su mes cu locura na esnan cu ta pertenece. Un amor incondicional, un amor eterno Hesus tin pa nos. Hesus tawata, ta y lo sigi ta e mayor locura di amor extremo. Pesey manera e Palabra di Dios ta bisa awe cu hopi hende a bini huntu cerca

Hesus di manera cu Hesus y su disipelnan ni sikiera a haña chens di come pida pan. Ora su hendenan a tende kico tawata pasa, nan a bin busk'E pa nan bai cun'E, pasobra nan a bisa: "Su cabes no ta bon" (Mc. 3, 20-21) Hesus tin un amor inexplicabel pa nos, un amor di locura. Su actitud, su milagronan, su cercania cu esnan den necesidad y su morto na prijs di sanger solamente tin un explicacion: amor y misericordia. Dios amoroso y compasivo, nos ta alaba Bo Santo number y bisa Bo grandi y maravioso Bo ta. Bo ta Unico. Bo ta e mesun Dios di ayera, awe, mañan y semper. Danki pa Bo amor incondicional. Yuda cada un di nos stima Bo den esnan mas necesitá pa medio di Cristo nos Señor

AMEN

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 21 DI JANUARI 2017

Compila:

Diabierna 20 di januari 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diasabra: parcialmente nubla cu posibilidad un awacero breve. Temperatura maximo 29 grado celsius y temperatura minimo 24 grado celsius. Solo lo baha awe nochí 06:36 pm y lo sali mayan mainta 07:06 am.

Biento:

Moderate te basta fuerte i for di direccion noordoost; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).

Situacion general di tempo: Aire relativamente seco lo limita formacion di nubia significativa den region local. Pa e motibo aki no ta spera muchu actividad di awacero riba isla di aruba den proximo 24 ora.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 3 te localmente 5 pia.

Temperatura di superficie di lama 26 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 30 / min 25 / 0.0

Hadicurari max 29 / min 25 / 0.0

Pronostico di tempo pa sobra di fin di siman:
Parcialmente nubla cu un awacero pasajero; Biento lo ta for di noordoost y modera te baste fuerte den rafaga.

Temperatura max/ min lo ta: 29/24

Salmo di Dia

Salmo 106: mi ta sintimi oprimi

**Dios su pueblo ta sigui rebeldiá, ma
Dios no ta bandon'é pa semper**

Alabá sea SEÑOR!

1 Alabá SEÑOR komo E ta bon, pasobra su amor ta eterno!
2 Ken tin boka pa konta e obranan grandi di SEÑOR? Ken por kaba di dun'É su alabansa?
3 Felis t'esnan ku ta kumpli ku lei, ta aktua semper manera mester ta.
4 Kòrda riba mi, SEÑOR, ora Bo muestra bo pueblo bo fabor; ora Bo bini pa salb'é, inklui mi!
5 Pa mi por mira kon felis bo eskohidonan ta, kompartí e alegría di bo pueblo i pa, huntu kuné, bo propiedat, mi tambe por sinti mi orguyoso!
6 Nos a peka, manera nos avochinan, kometé krimennan, maldat.
7 Nos grandinan, aya na Egipto, no ker a komprondé bo milagernan. Nan a proboká Dios Altísimo banda di Laman Kòrá.
8 Tòg El a salba nan, fiel na su nòmber, pa laga hende mira su poder.
9 El a skual Laman Kòrá: el a seka; El a laga nan pasa den fondo manera ta pasa den desierto.
10 El a salba nan fo'i man di atversario i a salba nan fo'i gara di enemigu.
11 Awa a tapa esnan k'a oprimi nan, ni un di nan no a skapa.
12 E ora ei nan a kere su palabranan i nan a kanta su alabansa.
13 Ma nan a lubidá su obranan mesora i no ker a warda pa tende su plannan;
14 nan ker a haña kuminda den desierto i a tenta Dios den soledat.
15 El a duna nan loke nan a pidi te ora nan stoma a wal.
16 Kaba despues, den kampamentu, nan a envidiá Moises i Aaron, e santu di SEÑOR.
17 Tera a habri i a guli Datan, el a tapa e tou di Abiram.
18 A sali un kandela den nan, un vlam a kima e kulpabelnan.
19 Banda di Horeb nan a traha un bisé i a adorá e imágen bashá.
20 Nan a kambia nan Gloria, nan Dios, pa imágen di un bue komiendo yerbal!
21 Nan no a kòrda riba Dios, nan Salvador, ku a hasi kosnan grandi na Egipto,
22 milager den tera di Ham, kos sorprendente na Laman Kòrá.
23 Lo El a destruí nan, E di, si Moises, su sirbidó elegi, no a salí dilanti pa stòp E; t'e a sa di kita Dios su rabia di moda ku E no a destruí nan.

24 Mas despues nan a nenga un dushi tera, nan no a kere den Dios su promesanan.
25 Nan tabata murmurá den nan téntran i no a skucha bos di SEÑOR.
26 E ora ei El a hura — man na laria — di dal nan abou den desierto,
27 di laga nan yunan muri meimei di hendenan pagano i di plama nan den teranan straño.
28 Despues nan a mòrs ku Baal-Peor i nan a kome for di sakrifisionan ofresé na diosnan sin bida.
29 Nan a tèr SEÑOR ku nan aktonan i a bin reina un plaga den pueblo.
30 Ma Pinhas a lanta kai aden, kaba e plaga a para.
31 A kontá esei un mérito p'e den tur generashon i pa semper.
32 Nan a pone Dios kunsumí banda di fuente di Meriba, i Moises, a bai é malu pa nan falta:
33 nan a amargá su kurason i a pon'é papia sin pensa.
34 Nan a keda sin kaba ku e pueblonan ku SEÑOR a menshoná nan nòmber;
35 enkambio nan e meskla ku paganonan i nan a imitá nan kustumbenan.
36 Nan a bai sirbi nan idolonan ku a resultá un trampa pa nan.
37 Nan a kuminsá sakrifiká nan yu hòmbes- i muhénan na demoño.
38 Nan a drama sanger inosente, esun di nan yu hòmbes- i muhénan, ofresé na diosnan falsu di Kanaan: tera tabata manchá ku sanger.
39 Nan a mancha nan mes ku nan aktonan, nan a baha nan balor ku nan echonan.
40 E ora ei a drenta SEÑOR un rabia kontra su pueblo, un disgustu ku su mes propiedat.
41 El a laga nan den man di paganonan, nan atversarionan a bira nan doño.
42 Nan enemigunan a tiranísá nan, nan a dobla bou di nan poder.
43 Hopi be SEÑOR a libra nan, ma nan a preferá di sigui tèr E; nan a hundi mas i mas den piká.
44 Ma ora El a mira nan angustia i ora El a tende nan gritunan,
45 El a kòrda su aliansa ku nan i den su bondat a haña duele.
46 El a laga nan haña simpatia di esnan ku a hiba nan prezu.
47 Salba nos, SEÑOR, nos Dios, i bolbe trese nos huntu fo'i den pueblonan, pa nos gradisí bo nòmber santu i ku orguyo proklamá bo alabansa.
48 Bendishoná sea SEÑOR, Dios di Israel, pa semper te den tur eternidat! Laga henter pueblo respondé: Amèn! Alabá sea SEÑOR!

Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Jose
Telefoon: 593-3946